



MUNICIPALIDAD DE CURRIDABAT

CONCEJO MUNICIPAL



SESION EXTRAORDINARIA Nro. 007-2016

Ciudad de Curridabat, a las diecinueve horas con doce minutos del miércoles veinticuatro de agosto del dos mil dieciséis, en el Salón de Sesiones "José Figueres Ferrer", inicia la Sesión Extraordinaria siete -dos mil dieciséis del Concejo de Curridabat, periodo dos mil dieciséis - dos mil veinte, con la asistencia siguiente:

REGIDORES PROPIETARIOS: Hernán Francisco Masís Quesada, quien preside, Carlos Alexis Mena Mora, Vicepresidente; Jimmy Cruz Jiménez; Carmen Eugenia Madrigal Faith, Manuel Enrique Fernández Monge, Paula Cristina Pérez Malavasi y Gustavo Adolfo Carvajal Álvarez.

REGIDORES SUPLENTE: Ana Lucía Ferrero Mata, Carlos Alberto Echandi Meza, Ana Patricia Calvo Aguilar, Juan Carlos Montenegro Solís y Jorge Luis Rodríguez Parra.

Por la Sindicatura: Distrito Centro: Julio Antonio Chaves Villalta, **Propietario.** Melissa Berenzon Quirós, **Suplente.** Distrito Granadilla: Alberto Gerardo Fernández Aguilar, **Propietario.** María Cecilia Camacho Mora, **Suplente.** Distrito Sánchez: José David Cortés Loaiza, **Propietario.** Distrito Tirrases: Julio Omar Quirós Porras, **Propietario.** Dunia Montes Álvarez, **Suplente.**

Funcionarios: Edgar E. Mora Altamirano, **Alcalde Municipal;** Licda. Alba Iris Ortiz Recio, **Asesora Legal de la Presidencia, Vicepresidencia y Fracciones del Concejo;** Allan Sevilla Mora, **Secretario Municipal.**

TRANSITORIO: ALTERACIÓN EN EL ORDEN DEL DÍA.-

19:13 ACUERDO Nro. 1.- CONCEJO DE CURRIDABAT.- ALTERACIÓN EN LA AGENDA.- A las diecinueve horas con trece minutos del veinticuatro de agosto de dos mil dieciséis.- A instancias de la Presidencia, se acuerda por unanimidad, alterar la agenda para incorporar el recibo del proyecto de presupuesto extraordinario Nro. 2.2016.

CAPÍTULO 1º.- RECEPCIÓN DEL PROYECTO DE PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO Nro. 2-2016.-

Se permite la Presidencia, someter a votación, la recepción del proyecto de Presupuesto Extraordinario Nro. 2-2016, que por un monto de €1.873.392.143,25 (Mil ochocientos setenta y tres millones, trescientos noventa y dos mil ciento cuarenta y tres colones con 25/100) remite la Alcaldía mediante oficio AMC 0928-08-2016 para conocimiento del Concejo, según las disposiciones legales vigentes.

19:14 ACUERDO Nro. 2.- CONCEJO DE CURRIDABAT.- RECEPCIÓN DEL PROYECTO DE PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO Nro. 2-2016.- A las diecinueve horas con catorce minutos del veinticuatro de agosto de dos mil dieciséis.- Visto el oficio AMC 0928-08-2016 de la Alcaldía Municipal, por unanimidad se acuerda, dar por recibido el proyecto de Presupuesto Extraordinario Nro. 02-2016, que por un monto de €1.873.392.143,25 (Mil ochocientos setenta y tres millones, trescientos



MUNICIPALIDAD DE CURRIDABAT CONCEJO MUNICIPAL



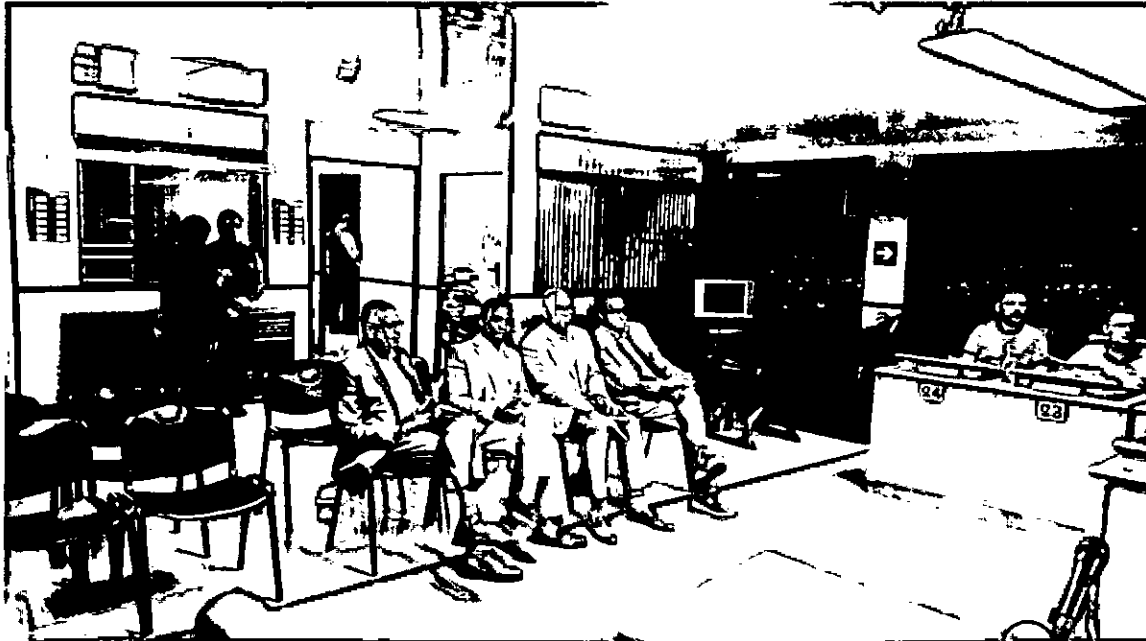
noventa y dos mil ciento cuarenta y tres colones con 25/100), se remite a este Concejo para su conocimiento, según las disposiciones legales vigentes.

19:15 ACUERDO Nro. 3.- CONCEJO DE CURRIDABAT.- DECLARATORIA DE FIRMEZA.- A las diecinueve horas con quince minutos del veinticuatro de agosto de dos mil dieciséis.- Por unanimidad, se declara DEFINITIVAMENTE APROBADO el acuerdo precedente, conforme lo establece el artículo 45 del Código Municipal.

Para su estudio y recomendación, se remite el documento presupuestario a la Comisión de Hacienda y Presupuesto.

CAPÍTULO 2º.- RECIBIR AL SEÑOR ALLEN WAYNE WARREN, VICE ALCALDE DE LA CIUDAD DE SACRAMENTO, CALIFORNIA, EE UU.-

Se recibe la distinguida visita del señor Allen Wayne Warren, Vicealcalde de la Ciudad de Sacramento, California, Estados Unidos de América; y su comitiva.



Al dar la bienvenida, el Regidor Jimmy Cruz Jiménez, en su condición de Jefe de Fracción del Partido Curridabat Siglo XXI, manifiesta su complacencia por la visita, por cuanto permite a los funcionarios extranjeros, llevarse la impresión de que en Curridabat se están haciendo las cosas de una manera diferente, no solo en el país, sino también, en Centroamérica, y no solo copiando o imitando o tratando de acercarse a experiencias e iniciativas innovadoras a nivel mundial, sino también construyendo iniciativas propias, bases para crear una ciudad más inclusiva, más participativa, más cercana al ciudadano y sobre todo, más democrática.



MUNICIPALIDAD DE CURRIDABAT CONCEJO MUNICIPAL



Por su parte, el Regidor Carlos Alexis Mena Mora, Regidor Jefe de la Fracción del Partido Acción Ciudadana, destaca el honor de tener a tan distinguido visitante y compañía, poniendo a disposición la hospitalidad del Municipio para que se sientan como en casa.

El Subjefe de Fracción del Partido Unidad Social Cristiana, Regidor Suplente Jorge Luis Rodríguez Parra, expresa sentirse complacido y su deseo de que los extranjeros se sientan bien aquí, pero sobre todo, de que la visita permita a los locales aprender de las experiencias de otras latitudes.

A continuación, la Regidora Paula Cristina Pérez Malavasi, Jefa de Fracción del Partido Liberación Nacional, dice haber tenido el gusto de recibirlos hoy en su condición de Subdirectora del Colegio Técnico Profesional Uladislao Gámez Solano, espera que se hayan sentido bien, compartido y observado una institución pública, y ahora recibirlos en este Concejo en donde se comparten ideas para mejorar nuestras comunidades. Resalta que el rose o contacto entre culturas es magnífico y eso proyecta paz y armonía. Añade que precisamente, esa es la idea y por la cual el Concejo tiene entre sus funciones, la de promover mejores políticas que contribuyan a su vez, a mejorar nuestra sociedad. Agradece por haber escogido a Curridabat como punto de llegada, instando a que no sea la última vez.

El Alcalde Municipal, Edgar E. Mora Altamirano, hace uso de la palabra seguidamente, al dar la bienvenida a la delegación y resaltar que es un honor, recibir en este lugar desde el que se gobierna a la Ciudad de Curridabat, al señor Allen Wayne Warren y su comitiva. Añade que Sacramento es la capital de California, conocido por ser un Estado de Estados Unidos. Pero, casualmente, es necesario dimensionar – asegura – qué significa ser un Estado en ese país. Significa tener autonomía de gobierno, tener una autonomía propia, que se relaciona con la economía de todo el conjunto federado de estados. Resalta como relevancia que California, si fuese tomada de forma individual, como un país, contaría como la sexta economía del mundo, en términos de su volumen económico. Sin embargo, es un Estado que comparte con nosotros, problemas muy serios provocados por el cambio climático, la migración. Arguye, además, que retos muy importantes que se ha planteado asemejan a los que se ha formulado Curridabat, por ejemplo en la educación de sus muchachos. La intención de convertir a su población en bilingüe, es un reto similar al que se persigue acá. Durante las visitas realizadas – añade – se pudo comprobar las estrategias para lograrlo, la importancia de que el mapa del bilingüismo termine siendo un mapa distinto al del urbanismo, es decir, que se separe de esa matriz urbana y haya bilingüismo en comunidades que tradicionalmente no han tenido oportunidad de acceder a una segunda lengua. También se intercambió información y propósitos respecto de la manera como se gobierna una ciudad. Ésta es una ciudad con un presupuesto anual de \$1 millón, mientras que el de Curridabat es de \$20 millones. El distrito que el señor Allen Wayne Warren representa, es semejante en términos de población a Curridabat. Pero a pesar de las asimetrías que pudiesen existir entre una y otra ciudad, - continúa - sí ha encontrado en los delegados de la Ciudad de Sacramento, gran interés por algunas de las experiencias que se están llevando adelante. A manera de ejemplo, cita la relación que hay entre la recuperación de la biodiversidad que se está procurando lograr a través del proyecto “Ciudad Dulce” y la provisión de agua de una ciudad cuyo principal problema es casualmente ese, que es Sacramento en el conjunto de toda la problemática de California: La escases de agua. De manera tal que podrían ellos encontrar aquí una nueva inspiración para resolver o atenuar de alguna forma ese problema, encontrando una vinculación entre la polinización a la que aquí se ha atribuido gran importancia a través del



MUNICIPALIDAD DE CURRIDABAT CONCEJO MUNICIPAL



mencionado proyecto y la provisión futura de agua. Agrega estar dispuesto a seguir intercambiando experiencias en este sentido, es parte de lo que se ha definido esta mañana. También la visita a La Cometa, inspiró a los señores de Sacramento a plantear la posibilidad de que se pudiera explicar mejor, contextualizar mejor el proyecto, con el interés de que también ellos pudiesen replicar algunas de las cosas que allí vieron, especialmente referida a la atención de miembros de la comunidad que no necesariamente tienen carta de ciudadanía o no han tenido posibilidad de ser reconocidos miembros plenos de la comunidad y que sin embargo, sí se reciben en La Cometa, procurando por ellos algún tipo de mejora de su calidad de vida, ya sea a través de las señoras que lograron observar mientras se capacitan para ser empresarias, de las niñas que vieron haciendo ballet, de las jóvenes que estaban estudiando matemáticas y ciencias, preparándose para los exámenes, de las señoras que también se preparan para los exámenes de bachillerato de educación secundaria. Y finalmente, en el Colegio Técnico Uladislao Gámez Solano encontraron mucha inspiración, al extremo que comunicaron su interés en generar un intercambio entre estudiantes de Curridabat y de Sacramento, a través de conocimientos, contactos virtuales, intercambio de idiomas y otras posibilidades. Comenta asimismo estar muy contento de que esta visita refleje que a pesar de nuestro pequeño tamaño, nuestra dimensión, las cosas que se han logrado hacer en el curso de los años son notables, visibles de tal manera que despiertan el interés de venir a visitarnos y ver cómo lo estamos haciendo. Eso, le parece, es una fuente de orgullo para todos acá, algo que hay que proteger a futuro como gobierno y es una fuente de orgullo para los ciudadanos, que genera una relación de confianza entre ciudadanos y gobierno local.

Para el Regidor Presidente, Hernán Francisco Masís Quesada, quizá no todos se han dado una idea de la calidad de la visita con la que se cuenta esta noche. Agrega que el señor Allen Wayne Warren, desde el 2012, ha estado al cargo de su Distrito número 2 en Sacramento y es una persona sumamente joven, con 52 años, graduada de la Universidad Estatal de California en Hayward, luego de lo cual trabajó durante dos años, previa participación en su programa de entrenamiento ejecutivo y aprobar siete exámenes, que incluía un mes en Wall Street, lo que le dio un amplio conocimiento en la parte de banca y bienes raíces.

Después de dos años como uno de los mejores corredores a nivel nacional, Allen decidió volver a Sacramento y empezar un proyecto de desarrollo inmobiliario, proceso en el que se preocupó desde un inicio por los migrantes y la clase media.

Con los años, Allen también ha dedicado innumerables horas a su comunidad en las juntas del zoológico de Sacramento, la Televisión Pública KVIE, la Liga Urbana de Sacramento más, minoría nacional junior de golf y del Consejo Asesor Presidencial de la Universidad Estatal de Sacramento. Actualmente, Allen sirve como Presidente del Centro de Deportes y Entretenimiento (ESC) Comité, Presidente de la Agencia de Empleo y Formación de Sacramento (SETA), Presidente de la Ciudad de Sacramento Comité de Auditoría, además de servir en otras numerosas juntas y comisiones.

Allen ha sido reconocido por su servicio a la comunidad y los esfuerzos filantrópicos de recibir algunos de los premios más altos de la región, tales como la Matsui (MLK) Premio Robert Comunidad Servicio, el Premio de Servicio a la Comunidad de Liderazgo de América, el Premio de Sacramento Urban League Unidad, Negocio múltiple de las concesiones del año, así como el padre de las



MUNICIPALIDAD DE CURRIDABAT CONCEJO MUNICIPAL



concesiones del año a partir de múltiples organizaciones. En 2006, Allen fue nombrada una de las 50 personas más influyentes en Sacramento Sacramento por la revista.

Es casado y precisamente, esta semana viene un hijo suyo a participar de un torneo de Tae Kwon Do. Le desea éxitos.

Esa es la faceta política del señor Allen, pero tiene una particularidad con la cual comparte el Regidor desde su niñez, cual es el béisbol, pues jugó con los Yankees de Nueva York, poco tiempo, pero se desarrolló en las ligas menores. Confiesa haber sido fanático de los Yankees, inclusive por venir de una familia netamente beisbolista, de donde tiene el orgullo de que su padre es parte del Salón de la Fama de Costa Rica. Por eso, no quisiera dejar la ocasión para entregarle de parte de su padre al señor Wayne, lo que tradicionalmente se entrega en el béisbol.



Agradece por último la visita, indicando tener claro que es solo el comienzo de muchas cosas que en conjunto de ambas comunidades se podrán lograr con el apoyo de todos.

El señor Allen Wayne Warren manifiesta sentirse complacido por la oportunidad de visitar esta linda Ciudad y poder experimentar y compartir esta convivencia que se está logrando y experimentando, tanto él como sus compañeros de viaje. Añade estar muy orgulloso de estar aquí en esta institución,



MUNICIPALIDAD DE CURRIDABAT CONCEJO MUNICIPAL



aunque incluso hoy, después de su segunda elección, todavía no se considera como político. Señala que efectivamente, proviene de un comienzo muy humilde, fue el primero en graduarse de la universidad en su familia y una de las más importantes distinciones es que tiene siete hermanas y ningún hermano. Por ello tal vez, aprendió a negociar desde edades tempranas. Está muy agradecido y ha tenido la gran oportunidad de poder compartir con su gran amigo Edgar, quien ha sido muy atento al compartir su tiempo con ellos. Él también le ha enseñado muchas cosas – añade – de las que está seguro de querer llevar consigo a la Ciudad de Sacramento. Algunas veces se procura resolver grandes problemas haciendo también cosas grandes.



Pero muchas veces, las cosas pequeñas son las que hacen la diferencia. En Sacramento se cuenta con una economía vibrante y el presupuesto anual es de un billón de dólares. En la Alcaldía de Sacramento, es él quien preside el comité de presupuesto y hoy día están construyendo el proyecto de estadio cuya estructura es considerada la de mayor tecnología del mundo. Actualmente preside el comité de esa arena en Sacramento y había creído que las cosas que están haciendo allá, eran las más grandes y aún cree que constituyen la gran diferencia, pero lo que le ha mostrado hoy el Alcalde Edgar Mora Altamirano, es que una pequeña abejita puede marcar la diferencia completa y también las mariposas y colibríes. Eso hace la Ciudad Dulce y hay mucho que aprender doquiera que vaya. Una de las cosas que intenta hacer siempre es explicar a la gente “quiénes somos y que podemos aprender grandes cosas cuando nos conocemos unos a otros. Cuando pienso en las grandes cosas que he aprendido hoy y qué puedo llevar conmigo de esta visita, la principal es la oportunidad que esto representa para Sacramento y esta Ciudad de Curridabat y esta región, para establecer una colaboración: Una relacionada con la educación de niños pequeños. Creo que California es considerado el lugar con mayor sensibilidad ambiental en todo Estados Unidos y también, casi que en el mundo. Y yo veo en lo que el Alcalde Edgar y lo que ustedes han conversado con él en el proyecto de la Ciudad Dulce, tiene una practicabilidad de implementación no solo en Costa Rica,



MUNICIPALIDAD DE CURRIDABAT CONCEJO MUNICIPAL



sino alrededor del mundo. Ustedes tienen unas bellas montañas con diversidad de árboles, y California también es un sitio rico, no solo en la diversidad racial, sino en el contexto de la riqueza natural. Por eso es mi esperanza y lo que yo creo, que nosotros vamos a aprender mucho de este proyecto que comenzó aquí. Y también, nosotros trabajar en un programa de colaboración para poder mejorar la vida educativa de la gente en Costa Rica, pero también en nuestra región. Nosotros vamos a ser mejores ambos pueblos, creo que pueden beneficiarse mejor de esta relación que podríamos tener y tengo la esperanza que va a ser un movimiento que se va a esparcir por todo el mundo, usando la pequeña abejita, para lograr una Ciudad Dulce alrededor del mundo.”

Al ser las diecinueve horas con cuarenta minutos se levanta la sesión.


HERNÁN MASÍS QUESADA
PRESIDENTE


ALLAN SEVILLA MORA
SECRETARIO